

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1932 OKTÓBER 26.
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 244. SZÁM.FŐSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE D^r.

Tíz milliárd

En hatalmas összeg, mely újabb csökkenése nélkül is meghaladja Románia költségvetésének a felét. Tíz milliárd vagyis tízezer millió leiel tartozik a státár fizetések és nyugdíjak fejében és az aktivitásból nyugdíjba szorult tisztviselőinek és alkalmazottainak. A tartozás fennáll és ezt a tartozást kell fizetni. Evvel bizonyára tisztávan a kormány is, bár a Maniut megelőzőt Vaida-kormány alatt is már intézkedések történtek, mintha a Vaida-kormány ezen mulasztásáért elárna hátrítani magát a felelősséget. A hátrálékok változatlan hangsúlyozta a Vaida-kormány hangsúlyozta a külföldi adósságok rendezésének szükségessége mellett a fizetési és nyugdíjhátrálékok mielőbbi kiutalváztatásának kötelezettségét, az új kormány már csak a külföldi hitelezők jóllátását, a nyugdíjasokról egy szósem emlékezik meg. Maniutól már írtat sem kaptak és olybá tűnik, mintha ez az egész tíz milliárdos ügy sáncok között elszikkadna. Ennek nem számított meg. Mert ha a kormány eddig egytől-egyig mind azt hantatták, hogy a külföldi adósságok rendezése becsületbeli kötelessége az oragnak, ugy ezerszeresen inkább beltebeli kötelessége megfizetni azokat a kötelezettségeket, melyeket az állam alkalmazottaitól igénybe vett. Végeredményben a két követelés között van is különbség. A külföldi tőkés az írásban — nem önzetlenül — rendelkezésre, amiből feleslegük volt, azaz a tisztviselők és nyugdíjasok részére, az ami megélhetésük alapja volt. Ezt a megélhetési bázist elvonta az ezer meg ezer család elől tízezer millió ki nem fizetése. És elvonta a kereskedelemt, az ipar elől, mely nélkül megáll a gazdasági vérkeringés. Tíz milliárd leinek mielőbbi előteremtése és forgalomba hozatala tehát nemcsak azoknak az egyeseknek létérdeke, akik kézhezvételét epedve várják, hanem az egész országnak. Ez nem lapulási, ez nem vicinális ügy, hanem olyan ami szükségesség, mely hivatott az országot megmenteni a fenyegető gazdasági gútatól. Hiábavaló a pénzügyminiszter optimista nyilatkozata a nyilvánosság számára. A pénzügyminiszter aki egy ember, aki ma jön, holnap egy és akinek hangulatától nem lehet megígérni tenni milliók existenciáját. Ha nincs pénz — mint ahogyan nincsen — ami kötvények kibocsátásával, melyek nyerszerforgalmát törvénnyel biztosítható, már régen el lehetett és el kellene volna tüntetni közéletünknek azt a tényfeltárást, melyet a köztisztviselőkkel az állammal szemben fennálló tíz milliárd leies követelése jelent.

A kivégzett Sallai és Fürst tizenhárom társa gyilkossággal és kommunista propagandával vádoltan a bíróság előtt

A budapesti törvényszék Szemák-tanácsa tegnap reggel kilenc órákor kezdte meg Karikás Frigyesnek és tizenhárom társának kommunista perét. A vádlottakat még a nyáron fogták el, amikor a budapesti rendőrség leleplezte Sallai Imre és Fürst kommunista agitációját. Sallai és Fürst a rögtönítélő bíróság elé kerültek, amely mindkettőjüket halálra ítélte és az ítéletet még aznap végre is hajtották rajtuk. Karikás Frigyes és a többiek a rendes bíróság elé utalták.

Karikás Frigyes ellen az a vád is felmerült, hogy a magyar kommun alatt megölette Sarlós János tiszolci református lelkész.

Erre vonatkozólag pótnyomozás is in-

dult. A nyomozás során több mentőtanu Karikás javára vallott. Így Böhm Vilmos volt magyar hadügyi népbiztos a bécsi magyar követségen kijelentette, hogy

a tiszolci lelkész Sárdi kapitány végeztette ki,

akit emiatt éppen Karikás jelentett föl. Hasonlóan vallott a kivégzett pap egyik közeli rokona is.

Érdekes, hogy az orosz cseka börtöneiben raboskodó magyarok hozzátartozói mentőakciót indítottak Karikás érdekében. Azt kérik, hogy a kormány adja ki Karikás Frigyes Oroszországnak és kérje helyette az ott fogságban levő magyarok hazaengedését. Indítványozzák, hogy közvetítésre a német és török kormányokat kérjék föl.

mondja — hogy álnéven évek előtt vizsztatért Magyarországra és kommunista agitációt fejtett ki.

Nem dolgozott együtt Sallaival és nem igaz az sem, hogy Sallai kivégzése után a magyarországi kommunista párttitkárságot neki ajánlották föl.

— Miért tagadja ezt most, — kérdezte tőle az elnök — amikor a rendőrségen beismerő vallomást tett?

— Kérem, a rendőrségen kényszerítettek arra, hogy beismerő vallomást tegyek.

Kilián Györgyöt hallgatta ki azután a törvényszék. Huszonöt esztendő és

meggyőződéses kommunista.

Mindabban azonban nem bűnös, amivel vádolják. Azt mondja, hogy a rendőrségen veréssel vették ki belőle a beismerő vallomást. Az elnök röpiratok fogalmazványát mutatja föl és megkérdi, hogy ezeket ő írta-e? Kilián nemmel válaszol, mire az elnök megkérdi erre vonatkozólag a beidézett írásszakértőt, aki teljes határozottsággal állítja, hogy

a lázító röpiratok fogalmazványára Kilián György kézirása.

Harmadiknak Koszter Jánost hallgatták ki, akinek lakásán a kommunista rendszerint találkoztak és irodát rendeztek be. Koszter elmondta, hogy albérlői lakást adott ki, azonban nem tudta, hogy az albérlők mivel foglalkoznak.

A tárgyalási elnök Koszter elé tárja, hogy a rendőrségen szintén beismerő vallomást tett és hogy

Sallai és Fürst is azt vallották, hogy neki is része volt a kommunista üzemekben.

Koszter így válaszolt:

— Sallaival és Fürsttel sem bántak kegytelül kézzel és engem kényszerítettek, hogy beismerő vallomást tegyek.

A bíróság a többi vádlottak kihallgatásával gyors egymásutánban végzett.

Préger dr. ügyész vádbeszédében az összes vádlottak szigorú megbüntetését kérte. Hangsúlyozta, hogy

az a sok külföldi intervenció, amely Karikás érdekében történik, azt mutatja, hogy Karikás jelentős tagja a kommunista mozgalomnak.

A törvényszék azután a tárgyalás folytatását szerdára halasztotta el. Szerdán hangzanak el a védőbeszéd és akkor kerül sor az ítélet kihirdetésére is.

Magyar állampolgárságát elvesztette, a román nem kapta, az orosz még nem szerezte meg

A tárgyalást a bíróság tegnap Karikás Frigyes kihallgatásával kezdte meg. Arra a kérdésre, hogy milyen állampolgár, kijelentette, hogy ez az ügye tisztázatlan.

Erdélyi születésű, a magyar állampolgárságra nem optált, a román állampolgárságot nem kapta meg, mert nem tartózkodott Erdélyben, az orosz állampolgárságot pedig még nem szerezte meg.

Arra vonatkozólag, hogy milyen képzettsége van, kijelentette, hogy Oroszországban ipari és gazdasági akadémiát végzett. Nem igen politizált, hanem szak-

mai kérdésekkel foglalkozott. Egyébként meggyőződéses kommunista. Az elene emelt vádban nem érzi magát bűnösnek. A háboruban résztvett, orosz hadifogságba került. 1918-ban hazajött és előbb a székegy hadosztálynál, később a 39. dandárnál volt kommunista politikai megbízott.

Tagadja, hogy része lenne Sarlós János tiszolci református pap kivégzésében. A magyar proletárdiktatura után Oroszországba került, majd később Berlinben, Prágában és Bécsben fejtett ki pártmunkát, azonban ott is inkább gazdasági téren. Nem felel meg a valóságnak, —

Szerbia a horvát forradalom ürügye alatt be akar törni Bulgáriába

A horvátországi események nem olyan jelentéktelen dolgok, mint azt a belgrádi hivatalos lapok feltüntetni szeretnék. A belgrádi sajtó különben a dél-szerbiai és horvátországi forradalom szervezésével a macedóniai bolgár komitácúsikat gyanúsítja meg. Szófiában a belgrádi lapok cikke nagy felháborodást vált ki, mert úgy magyarázzák, hogy Jugoszlávia ürügyet keres, hogy fegyveresen betörjön bolgár területre. Az angol alsóházban Dawis képviselő interpellációt intézett a külügyminiszterhez aziránt, hogy Jugoszlávia nem tartja be a békeszerződést és a kisebbségi megállapodásokat. Elmondot-

ta, hogy három milliónyi horvátot megfosztottak minden jogától. A külügyi államtitkár az interpellációra azt válaszolta, hogy Anglia nem avatkozhatik Jugoszlávia belügyeibe.

Theaund képviselő hangsúlyozta, hogy a békeszerződéseket Anglia is aláírta és így igenis köteles törődni azzal, hogy azokat betartják-e. Anglia azonban nincs a horvátok ügyével törődék, hanem vizsgálja meg az összes európai kisebbségek helyzetét.

A horvátországi forradalom célja Horvátország függetlenségének kivívása és ennek a függetlenségnek a megvédése.

Csernák András védője a vasutat teszi felelőssé az egy hét előtti borzalmas szerencsétlenségért

A római átjárónál történt vasúti katasztrófa ügyében a büntető hatóságok a gyorsított eljárást alkalmazták és a vizsgálati fogságban levő Csernák András váltókezelő tegnap már bíróság elé került. A tárgyalás a temesvári törvényszék Gabriel-Popovici tanácsa előtt folyt le s a vádat Buzoianu ügyész képviselte. Csernák nyugodtan és értelmesen felelt a kérdésekre. Gabriel elnök azután felolvasta a vádiratot, majd Csernákhoz fordult:

— Megértette a vádat?

— Igen, — válaszolta Csernák

— de nem érzem magam bűnösnek. A kötelességemet teljesítettem, hogyan történt a bal-

eset, nem tudom.

Csernák azután román nyelven megmagyarázta, hogyan állott az órház előtt, míg a vonat utolsó kocsija is elhaladt. Az utolsó kocsi már mintegy tíz méterrel elhagyta az órházat, amikor bement az órházba és tilosra állította a szemaforot. Azután megfogtam a blokk-készülék emeltyűjét és megvártam, míg a vonat keresztülhaladt az utolsó váltón — folytatta Csernák — és csak amikor erről meggyőződtem, kértem a forgalmi irodától a váltó deszlokálását.

Elnök: Mennyi az órház és a váltó közötti távolság?

Csernák: Mintegy hetven-nyolcvan méter.

Elnök: Honnan látta, hogy a vonat elhagyta a váltót?

Csernák: A vonat utolsó kocsiján levő három piros lámpa és a váltónál levő lámpa mutatja, hogy elhagyta a váltót.

Elnök: Más ellenőrző készülék nem mutatja? Hátha megcsalta a szeme?

Csernák: A szemem nem csált meg. Más ellenőrző készülék pedig nincsen. Mondják, hogy volt, de arról én nem tudok.

Elnök: Hát akkor ki csapta át a váltót?

Csernák: Senki, mert a váltó le volt zárva. Én nem csaptam át, mert a váltóra rá nem tettem a kezemet.

Elnök: Mi okozta akkor a szerencsétlenséget?

Csernák: Szerintem a kocsi merev tengelyei okozták. A hosszú kocsi három merev tengelyen szaladt és eddig is már kétszer siklott ki nyílt pályán.

Buzoianu ügyész azután a tárgyalás elhalasztását és a tanuk, valamint a szakértők meghallgatását kérte.

Feszült figyelem közepette emelkedett szólásra Nicolau Konstantin ügyvéd, Csernák védője és a következőket mondotta:

— Ez a per eltér a szokásos bűnperekettől, mert itt nem rosszakaratú büntényről van szó. A vizsgálat lefolytatása

alatt sem beszéltek bűnösségről és az iratokban sincs ez a szó, hogy Csernák bűnös. Mert eddig csak feltevések vannak az iratokban. Maga az egyik szakértő, a szerencsétlenség után három nappal kijelentette, hogy Csernák nem bűnös.

Bűnös csak a vasut lehet, de ezt a vizsgálatot vezető szakemberek nem merték bevallani. Minden nap, amelyet Csernák a börtönben tölt, ártatlan ember igazságérzetét gyengíti.

Különben sem kell Csernák szökésétől tartani és ezért szabadlábra helyezését kérem.

Buzoianu ügyész azután kifejti, hogy

a vizsgálat a szerencsétlenség minden részletére kiterjedt és az adatok azt mutatják, hogy Csernák felelős a katasztrófáért.

Nicolau védő válaszolt az ügyész szavaira és kijelentette, hogy Csernák bűnössége még nincsen tisztázva. Új szakértő kihallgatását kérte, de a szakértő nevét csak öt nap múlva írásban terjeszti be a bírósághoz.

A bíróság rövid tanácskozás után elrendelte a bizonyítás kiegészítését és a tárgyalás folytatását november 9-re halasztotta el. Csernák letartóztatását megerősítették.

Égő lámpa mellett virraszt egész Valkány a hármass rablógyilkosság óta

A valkányi hármass rablógyilkosság tetteseit még nem sikerült elfogni. A nyomozás eddigi adatai alapján megállapították, hogy a gyilkosok az üzleten keresztül hatoltak be a házba. Az üzletben egyedül Tenei János tartózkodott és éppen zárni akart. Az egyik gyilkos pálinkát kért, mire a kereskedő megtöltötte az egyik pohárkát, amelyet az ismeretlen férfi félig kiürített. Közben besurrant a társa és ketten rávetették magukat az öreg kereskedőre, akit megfojtottak. A zajra besietett a kereskedő felesége, aki dulakodni kezdett a rablókkal. A harc hevességét bizonyítja az asztalra fülbevaló köve, amely kiesett a fülbevalóból és azt a nyomozó közegek az üzletben megtalálták. Az asztalra bizonyos felajánlotta pénzüket a rablóknak, akik azonban nem eléged-

tek még ennyivel és erre pusztá kézzel megfojtották az asszonyt is, mert elárulhatta volna őket. Akkor vették észre a cselédeleányt, aki lámpával a kezében sietett fel a házba. Utána rohantak, vasdoronggal leütötték és zsineggel végeztek vele. A gyilkosok ketten voltak. Az egyik mezitláb volt, míg a másiknak bocskor volt a lábán. A csendőrség eddig hat gyanús férfit vett őrizetbe, akiket a gyilkosság elkövetésével gyanúsítanak.

A három áldozat holttestét a község lakosainak nagy részvéte mellett helyezték örök nyugalomra. A borzalmas bűntény a csendes község nyugalma annyira megzavarta, hogy az emberek nem mernek lefeküdni, hanem égő lámpák mellett átvirrasztják az éjszakákat és izgalommal várják a nyomozás fejleményeit.

A munkaadók érdektestületei hajlandók a munkanélküliek segélyezésére napi ötven banit fizetni minden dolgozó munkás után

Gabor Liviusz dr. polgármester tegnap délelőttre a munkanélküliek segélyezése ügyében értekezletet hívott össze és ezen jelen voltak az állami munkafelügyelőség részéről Botte György vezérfelügyelő, a kereskedelmi és iparkamara részéről Balescu János dr. elnök és Lendvai Jenő főtitkár, a Gyárosok Szövetsége részéről Prochaska Ede vezérigazgató, az ipari munkaadók szindikátusa részéről pedig Kovács István elnök vett részt. Gabor Liviusz dr. polgármester kifejtette, hogy a munkanélküliek segélyezésének nemsokára meg kell kezdődnie és azért az erre szükséges összegek előteremtéséről gondoskodni kell. A város

szeretné, ha mindazok, akiknek a törvény alapján bizonyos illetékekkel kellett volna a segélyezési alapot táplálni, ezt maguktól önként vállalnák el. Több hozzászólás után az értekezleten jelen voltak egyöntetűen elhatározták, hogy az általuk képviselt érdektestületek tagjai részéről elvben hozzájárulnak, hogy minden dolgozó munkásuk után napi ötven banit fizetnek a munkanélküliek javára. Egyben megbízták Lendvai Jenő kamarai főtitkárt és Heim Ernő dr. népjóléti tanácsnokot, hogy az egyes ipari, gyári és kereskedelmi cégeket egyenkint keressék föl s azokkal a megsegítéshez való hozzájárulást aláírassák.

Elismert sajtó gyűjtemény

„Blondel rámak,

csakis

„Record“ Horvátnál kapható IV., Hunyadi-ut 14.

Arak folyó méterenkint

6 cm széles 8 cm 10 cm 12 cm

165 lei 195 lei 250 lei 300 lei

Képkerekezést gyári árban!

Gyors kiszolgálás.

Ugyan tegnap tárgyalt Gabor Liviusz dr. polgármester a vendéglősök kávéosk ipartársulatával is, amelynek részéről Mednyánszky István elnök jelent meg. A vendéglősök a polgármester fejtegetése alapján hozzájárultak, hogy a vendégektől azok számláit után egy lei munkanélküli segélyt szednek. Gabor dr. polgármester ma a tulajdonosokkal, csütörtökön pedig orvosok, ügyvédek és gyógyszerész-képviselőivel, pénteken a mezőgazdasági kamarával tárgyal a munkanélküliek segélyezéséhez szükséges összegben való részvételről. A polgármester reméli, hogy ezek a tárgyalások is eredményesek lesznek és a város az alapot előreműti. A dolgozó munkások kijelentték, hogy keresetükből napi ötven banival járulnak hozzá az alaphoz.

A gyufakirály halálával betetőzte páratlan szélhámosságait

Svédországból a táviró azt a hírt közölte, hogy Kreuger Ivar, a világszerte ismert gyufakirály, aki az egész világ bocsapta, életben van. Egy stockholmi hölgy megjelent a rendőrségen és bemutatott egy levelet, amelyet Moszkvából kapott. A levelet állítólag maga Kreuger Ivar írta és közli, hogy Oroszországban él. Ennek idején, amikor Kreuger százezer milliárdos csalásainak közeli kiderülését Párisban öngyilkos lett, világszerte az a hír terjedt el, hogy az öngyilkosság csak mese, mert Kreuger helyett a vállalatot a koporsóba a logba beavatott emberek, Kreuger mellett pedig Szumatra szigetéről szökött. Szumatra helyett azonban ugylátszik olcsóbb sabbnak találta Oroszországba szökni, amit annál is könnyebben tehetett meg, mert hiszen kiderült róla, hogy a szigetnek olyan szolgáltatásokat tett, amelyek kőzelebb állanak kémkedéshez, mint valóságos üzlethez. Ha a levelet valóban Kreuger Ivar írta és az nem misztifikáció, akkor ezzel az oroszországi szökéssel a detronizált gyufakirály betetőzte összes szélhámosságait.

A temesvári hadbíró új képviselője. Belseanu Demeter ezredes, a temesvári első hadosztály hadbírójának új főváltója tegnap foglalta el állását. Az új főváltó eddig a hadügyminisztériumban fejtett ki tevékenységet és egyike a legképzettebb katonai jogászoknak.

Közkívánatra!

Oktober 25—26—27-én

a

Tivoliban

Csak 3 napig!

A borneói maharadzsa
(Fehér fogolynő)

Németül beszélő monumentális látványos filmek.

Világsiker!

A világsajtó a legnagyobb elragadtatással irt a BORNEOI MAHARADZSA című filmkolosszusról, amelynél izgalmasabb és nagyobb filmet eddig még nem készítettek.

Ma kezdik az októberi nyugdíjak kifizetését — ezuttal fordított betűsorrendben

Vasárnap reggeli számában a Déli Hirlap biztos forrásból szerzett információ alapján jelentette, hogy a nyugdíjak kifizetése október 25-én, kedden reggel kezdődik. A temesvári pénzügyigazgatóság tegnap kapta meg a szükséges kiutalást és még tegnap délelőtt teherautóban nagyobb összeget szállítottak a Nemzeti Bank temesvári fiókjából a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályába. Ma a nyugdíjosztály újabb összeget kap és a pénzzállományok naponta megismétlődnek a nyugdíjfizetés befejezéseig.

A kiutalás megérkezése után a nyugdíjosztály azonnal megette a szükséges előkészületeket, hogy a nyugdíjak kifizetése már ma megkezdhető legyen. Elhatározták, hogy ezuttal az ábécé utolsó betűjénél kezdik meg a nyugdíjfizetést és az egyes betűk fordított sorrendben következnek majd. Eszerint a nyugdíjkifizetés sorrendje a következő: ma, október 25-én kapják nyugdíjaikat a rokkant tisztek, a hadiözvegyek és hadiárvaik, valamint a Z, V, U és T betűs nyugdíjasok, október 26-án, szerdán, a görög keleti egyházi ünnep miatt a

nyugdíjfizetés szünetel, csütörtök, október 27-én S, Sch, St és R betűk, pénteken, október 28-án P, O, N, szombaton, október 29-én M, L, vasárnap, október 30-án a nyugdíjfizetés ismét szünetel, hétfőn, október 31-én K, H, J, I, kedden, november 1-én G, F, E, D, C, B és A betűk. Azok a nyugdíjasok, akik aznap, amikor kezdőbetűjük soron van, nem jelennek meg, csak az utolsó napon kerülnek ismét sorra. Egyben intézkedés történt, hogy a vidéki nyugdíjakat legkésőbb a jövő héten kezdjék fizetni.

Aczél Gyula

Aczél Gyula, a békebeli Temesvár által nosan becsült tagja, aki évtizedeken át a közgazdasági élet számottevő tényezője volt, hosszas szenvedés után hetvenhat éves korában meghalt és a részvét impozáns megnyilatkozása közepette tegnap délután helyezték örök nyugalomra. Fiatal korában tanulmányainak elvégzése után temesmegyei birtokait kezelte, majd Temesvárott viruló gabonagyároskedése volt és vállalkozását messze földön elismertette. Az előzőeken modoru, nobilis gondolkodású férfi nemcsak a gazdasági életben, de társadalmi téren is előkelő szerepet töltött be. Az utóbbi években már teljesen visszavonult. Hetek előtt tüdőgyulladás vett rajta erőt és ez ölte meg. Halálát mélyen sujtott özvegye, született Spiegel Olga, leánya Schwarz Fülöpné, született Aczél Erzsébet, fiai, Aczél Raul dr. gyárigazgató, Aczél Oszkár dr. ügyvéd, családjaik, továbbá messzeágazó előkelő rokonság gyászolja. A temetés tegnap délután három órakor a belvárosi katolikus temetőben ment végbe és a gyászszertartást Ferch Mátyás belvárosi plébános, apátkanonok végezte nagy papi segédlettel. A temetésen többek között megjelentek: Domasneanu György volt főpolgármester, Binder nyug. ezredes, Rech Géza apátplébános, Prochaska Ede és Prochaska Viktor, Hilt Lajos, Beé Ferenc, Králik István, Baltescu János dr., Jorgulescu Spiridon, Nyiri Jenő, Löffler Béla, Lázár Liviusz, Pál György dr., a Magyar Párt népes küldöttsége élén, Lázár László, Szapannos Gyula, Lörincz István, Dadányi György, Oberst József, Hajdu Frigyes dr., Bauer Lajos dr., Csendes Ferenc dr., Raskó Sándor dr., Risztics György dr., Pollacsek Ármán dr., Kun Richárd, Drexler Adolf, Neubauer Gyula, Nemes Hugó, Breuer gyógyszerész, Csasznek Nándor, Balázs Adolf dr., Lamparter István, Jakobi Kálmán dr., Kun Artur dr., Lukács Iván, Schneer Adolf, Kecskeméti Sándor, Bernstein Sándor, Karner Ede, Lux M., Färber Bernát, Weisz Richárd, Klein Vilmos dr., Deutsch Sándor, Böhm Árpád dr., Kun Ferenc dr. és még sokan. A gyászszertartás után a sir felett Ferch kanonok mondott megható bucsuszavakat, amelyekben az elhalt nemeslelkűségét, jóságát méltatta.

A ma legérdekesebb könyve Uranos Sagittarius Európa és Németország sorsa a közeljövőben című könyve, amely megmondja, mi történik 1934. év végéig. Tartalmazza a könyv a bekövetkező események prognózisát 1931-től 1934-ig a német köztársaság, az orosz szovjetköztársaság és Hitler Adolf horroszkopja alapján. A prognózis 1930-ban jelent meg és bárki megállapíthatja, mennyiben fedik a már ismert tények a jóslatokat. Meglepő egyezéseket találunk. Mindenesetre érdekes kísérlet és tanulságos szórakozás, ha a még hátralevő évek eseményeit egybevetjük és pontról-pontra megfigyeljük, hogyan válnak be a jóslatok. Rózsavölgyi és Társa kiadása, Budapest, IV., Szervitater 5. Ara 1.20 pengő.

Antialkoholisták temesvári kongresszusa

Z alkoholisták ne teljesíthessenek szolgálatot ott, ahol még emberéletet is biznak rájuk

A temesvári antialkoholista kongresszusra, amelynek előkészületi és megtervezési munkálatait Stanciu György gázgyári igazgató, a romániai antialkoholista mozgalom egyik vezetője vezette, nemcsak az ország minden részéből, hanem több külföldi államból is érkeztek kiküldöttek. Vasárnap délelőtt temesvári antialkoholista szervezetek elvonulást tartottak, majd következett szervezet Lenau-téri új helyiségeinek átvétele.

A kongresszus, amely vasárnap délután tíz órakor kezdődött, a városháza gytermében folyt le. Bucuta miniszteri vezérigazgató, aki Gusti köznevelési miniszter képviselőjében jelemt meg, hangsúlyozta, hogy az alkoholizmus fájdalmas társadalmi betegség, melyet kellő nevelés által lehet gyógyítani. Ezt a hasznos munkát végzik a kórházak, akiknek a köznevelési miniszter üdvözlését tolmácsolta. A megye részéről Bentean megyei egyzó, a város nevében Gabor Liviusz dr. polgármester, az orvosi kar képviselőjében pedig Rudnean Roman dr. főorvos üdvözölte a kongresszust.

Bucuta Emánuel miniszteri vezérigazgató beszélt azután arról, hogy az államnak törvényhozási úton kell az antialkoholista mozgalmat támogatni. A zeszaltörvények megalkotásánál az állam pénzügyi érdekei mellett figyelemmel kell lenni az erkölcsi és egészségi érdekekre is.

Ostafiu csernovici kiküldött szükségesnek tartja, hogy az alkoholistákat árják ki az állami szolgálatból. Azok, akik alkoholt fogyasztanak, ne teljesíthessenek olyan szolgálatot, ahol emberélet van rájuk bízva.

A kongresszus kimondotta az antialkoholista egyesületek fuzióját és ennek elegendő keresztülvitelére bizottságot küldött ki. Azután felolvasták a világ különböző részeiből érkezett tömeges

üdvözléseket, majd hódoló táviratot küldtek a királynak és üdvözlő táviratot Gusti miniszternek. Vasárnap délután a temesvári guttemplerek tartották évi közgyűlésüket Stanciu György elnöke alatt.

Hétfőn délelőtt a külföldi kiküldöttek a romániai guttemplerek vezetőivel tartottak tanácskozást, majd a kongresszus egyes résztvevői meglátogatták az iskolákat, amelyekben tegnap antialkoholista propaganda folyt.

Ma délelőtt a kongresszus résztvevői meglátogatták a városi közüzemeket, majd tisztelegnek a helyi hatóságoknál. Délután a kongresszus tagjai ellátogatnak több környékbeli faluba. Holnap délelőtt tizenegy órakor a Capitol-moziban műsoros matiné lesz, délután három órakor pedig az aradi antialkoholista gyermekpály tagjai tartanak előadást a városi színházban. Az előadás után a kongresszus véget ér.

Nagyarányu telepítéssel Gömbös Gyula ezeröt-száz új falut akar létesíteni Magyarországon

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap két óras kihallgatáson volt Horty kormányzónál. A kihallgatás után Gömbös kijelentette az újságíróknak, hogy a kormányzóval a nemzeti munkatervet ismertette, amelyet különben kinyomat és szerdán hoz a nyilvánosság elé. A tervben hirt szerint Gömbös szélesarányu telepítést tervez és ezeröt-száz új falut akar alapítani. Megépíti a második Duna-Tisza csa-

ternát és számos más közmunkát helyez kilátásba. A nemzeti munkaterv körébe tartozik Hóman Bálint köznevelési miniszter programja is. A miniszter ezentul csak két típusu középiskolát akar fenntartani, a Nemzeti Múzeumban közművelődéstörténeti múzeumot létesít és a gyűjteményes intézeteket beolvasztja a múzeumba. Végül az összes nyilvános könyvtárakat egy vezetés alá akarja juttatni.

Osztrák nácik és szocik egymást nyífták, majd együttesen a rendőrség ellen fordultak

Vasárnap reggeltől hétfő délig Bécsben nagy izgatottság uralkodott, mert puccshírek keringtek a levegőben. A harminchatórás idegfeszültség után azonban kiderült, hogy a puccshírek alaptalanok és a rendőrség, amely mindvégig rohamkészültségben volt, hazatérhetett. Kisebb zavargások mindazonáltal voltak. A nemzeti szocialisták és a szociáldemokraták több helyen összeütköztek egymással, sőt az egyik utcai harc után együttes erővel fordultak a rendőrség ellen. Az egyik szo-

cialista gyűlésen Löwenstein-Wertheim-Friedensberg Hubert német birodalmi herceg, aki Németországban a szociáldemokrata fiatalság egyik vezetője, erős kritikát mondott a kormányról és a parlamenti eseményekről. A herceget letartóztatták, később azonban szabadon engedték, de becsületszávára kellett megfogadnia, hogy szerdáig elhagyja Ausztria területét.

Ingyen kapja a Déli Hirlapot november elsejéig, ha már most előfizet rá

Táblai és törvényszéki főelnökök és elnökök egyszerű jegyzőkönyvvezetői munkát végeznek a bukaresti semmitőszéknél

Mironescu, néhány nap előtt még pénzügyminiszter, ma pedig miniszterelnökhelyettes, bizottságot nevezett ki, melynek az a hivatása, hogy a költségvetés csökkentésének lehetőségét tanulmányozza és egyben előterjesztést tegyen a törvénytelen kinevezések megsemmisítésére. Előrelátható, hogy ennek a bizottságnak a munkája eredménytelen lesz. Néhány száz vagy akár néhány ezer napidíjas elbocsátásával a költségvetést nem sikerül kellőképp csökkenteni és

félő, hogy a tanulmányi bizottság napidíjai többet tesznek majd ki, mint amennyit az elbocsátásokkal megtakarítanak.

A takarékoskosságot egész máshol kellene megkezdeni. Hogy hol, erre néhány hét előtt reámutattunk, amikor közöltük, hogy Románia diplomáciai szolgálata csaknem nagyobb összegeket emészt fel, mint a hatalmas angol világbirodalomé, amelynek külföldi érdekeltségei mégis valamivel — ha nem is sokkal — nagyobbak, mint Romániáé. Ezuttal azokra a gigászi méretekre mutatunk rá, melyeken igazságszolgáltatásunk fel-

épül.

A semmitőszék létszáma hatvan főtanácsosból és harmincöt magisztrátusból áll. Ez utóbbiak közül egy táblai főelnök, három táblai tanácselnök, tíz törvényszéki főelnök, tíz törvényszéki elnök, tízenegy törvényszéki tanácselnök. Cimmel, jelleggel és főleg fizetéssel. A megdöbbentő ebben az, hogy ezek a táblai és törvényszéki főelnökök és elnökök tulajdonképpen nem végeznek szorosán vett bírói funkciót, hanem — jegyzőkönyvvezetői a tárgyalásoknak.

A hatvan semmitőszéki bíró létszáma azonban megszorított még körülbelül tíz tanácsossal, akik a központi revíziós bizottságtól kerültek a semmitőszékhez. Ennek a legfelsőfokú bíróságnak három tanácsa van, mindegyik huszonnégy tanácsstaggal. A költségvetést terheli még annak a husz bíróinak a fizetése, aki a tábláknál és nyolcnak, aki a törvényszéknél teljesít szolgálatot semmitőszéki bírói rangban. Tehát összesen száznál több semmitőszéki bíró van. A párisi semmitőszék a maga negyvenhét

birójával elbújhat a mienk mögött! Mert van ennek a semmitőszéknek még főtitkára, titkára, fő- és alirattárosai, levéltárosai, segédlevéltárosai, egész sereg altisztje és husz, az apródok büszke címét viselő szolgálja.

Van ezenkívül az országnak tizenkét ítélőtáblája összesen több mint négyszázötven bíróval, valamennyi táblabírói ranggal és fizetéssel.

Egyedül a semmitőszék és a bukaresti tábla személyi kiadásai meghaladják a nyolcvan millió leit évente.

Az igazságügyi költségvetés 900 millió leit tesz ki. Van azonban ezenfelül hetvenegy törvényszék 456 elnökkel, akiknek egy része a járásbírószolgálatot teljesít. A többi bíró serege oly hatalmas, hogy érthetővé teszi a költségvetés óriási számadatait. És csodálatos, mégis panaszokodnak a jogszolgáltatás lassúsága miatt. Valahol valami hiba van és ezt a kormánynak sürgősen jóvá kell tenni. És ha valahol le akarunk építeni, ne a napidíjasoknál kezdjük, hanem — például az igazságszolgáltatás temérdek elnökénél.

A magyarság hegyelettel hódolt Szabolcska Mihály szelleme előtt, akiről utcát neveznek el legközelebb Temesvárott

A költő Szabolcska Mihály emlékének hódolt Temesvár magyarsága és vele együtt kiküldöttei által a Magyar Tudományos Akadémia és a Kisfaludy Társaság, továbbá több erdélyrészi irodalmi egyesület is. Délelőtt tíz órakor a közönség zsufolóság megtöltötte a református templomot. Szabolcska László dr. esperes bibliaolvasása után Ravasz László dr. budapesti református püspök mondott költői lendületű beszédet. Istentisztelet alatt Levicek György karnagy vezénylete mellett a Glória-dalegyet énekelt.

Az istentisztelet után az ünneplő közönség az utcára vonult, hogy a református székház falába illesztett márványtáblának — amelynek helyébe az Arany János Társaság által adományozott emléktábla kerül — leleplezésén résztvegyen. Karének után Feléki Endre dr. tanár a református presbiterium nevében beszélt és beszéde végén az emléktábláról lehullott a lepel. Mert: Károly piarista tanár az Arany János Társaság hódolatát tolmácsolta Szabolcska Mihály költészetére. Gredinariu Emil kulturtanácsnok a város nevében beszélt. Temesvár büszkén nevezi a magáénak Szabolcskát és az utcát, amelyben lakott, róla elnevezti Szabolcska Mihály-utcának. Ravasz László dr. püspök a Magyar Tudományos Akadémia és a Kisfaludy Társaság koszorúját helyezte el szép beszéd kíséretében az emléktáblára. Sorra szóltak föl azután Keresztes József resciai református lelkész, egyházmegyei jegyző, Okos Gyula ókéskei református lelkész, Stark Béla a szarvasi főgimnázium igazgatója, Karai Győző az aradi Kölcsey-Egyesület főtitkára, Orth Imre végvári református lelkész,

Kiss Károlyné a református nőegylet nevében, báró Ambrózy Andorné a Magyar Nőegylet elnöknője, Ambrózy Andor báró a Magyar Párt bányási tagozatának elnöke, Argay György lelkész az evangélikus egyház, Skuteczky Miksa dr. a Magyar Dalárda, Cserepnyés-Kirschner Sándor a magyar ifjúság, Tóth Ilonka a magyar leányegylet, Lemparter István a Filharmónia, Csapó Gyula a református ifjúsági egyesület, Takács Kálmán a Glória-dalegyet, Meiszner Vilmos a Gyárvárosi Dal- és Zeneegylet, Gazsik János a Lyra-dalegyet, Dóczy Árpád a Haladókr, Becskly Dezső az Ujkisodai Magyar Dalegyet nevében tolmácsolták a Szabolcska Mihály emlékezete iránti hódolatot. Az ünnepséget a Magyar Dalárda Szegő Ferenc karnagy vezénylete mellett előadott karéneke fejezte be.

A pillanatnyi politikai szélséget csak az ellenzéki pártok türelmetlen mozgolódása élénkíti

A politikában most némi szélséget állott be. A M a n i u-kormány csak a minap foglalta el hivatalát, a parlament pedig nem ülésezik. Egyelőre az ellenzéki pártok mozgolódnak és készülnek a küzdelemre. Lupus Stere máris tárgyalta a régi parasztpárt feltámasztásáról. Stere kijelentette, hogy hajlandó volna erre, de csak abban az esetben, ha a pártalakításban Junian is résztvesz. Junian — multkor Targul-Jiuban tett kijelentése után — erre hajlandó is lesz.

Egyes ellenzéki lapok tegnap azt a hirt közölték, hogy a nemzeti parasztpárt részéről kísérlet történt Junian kibékítésére. Erre vonatkozólag nemzeti

Vasárnap délután öt órakor a városi színházban telt nézőtér előtt irodalmi műsoros előadás volt, amelynek minden egyes száma a költő emlékének hódolt. Szabolcska Mihály költészetéről, szellemi és emberi értékéről Ravasz László dr., püspök, Metzger Márton dr. prépost-plébános és Hajdu Frigyes dr. mondtak nagy tetszéssel fogadott fejtegetéseket. A műsor többi részében a magyar dalegyesületek tömegkara Gokler Antal országos főkarnagy vezénylete mellett előadta a Dal a dalról című karéneket, Artner Ally és Csermák Lajos megzenésített Szabolcska-dalokat énekeltek, Reichardt Alajos elszavalta Szabolcska Mihálynak a Grand caféban című költeményét, végül pedig a tömegkar Levicek György karnagy vezénylete mellett Szabolcska-kórust adott elő. A közönség az összes számokat hálás tapssal fogadta.

parasztpárti részről kijelentik, hogy a történet után teljesen lehetetlen, hogy Junian visszatérjen a pártba. Ezt különben nem is tartanák kívánatosnak. Az a nézet alakult ki, hogy jobb, ha Junian a párton kívül nyílt ellenség, mint hogyha a párton belül áskálódna a kormány ellen.

Újra beszélnek az olberlisok és ujliberálisok kibéküléséről és a két párt fuziójáról. Erre vonatkozólag a Miscarea, Bratianu György lapja azt írja, hogy az ifjubilberálisok nem zárkoznak el a két liberális párt egyesülése előtt, azonban erre megvan a régebbi feltételük és azt nem változtatják meg. Hajlandók az

összes liberális erők együttműködésének elősegítésére, azonban erre a jelenlegi olberális vezetőséget nem tartják alkalmasnak. Bratianu György lapja egy nyíltan megmondja, hogy Duca tényleg tartja alkalmasnak a liberális párt vezetésére és addig, amíg annak élén áll, az egyesülés nem lehetséges.

Felhívás

a temesvári kereskedőknek
A küszöbön álló tél sötét gondja elveti már árnyékát. Ezer és ezer munkanélküli családfő, aki hozzátartozóival együtt ki tudja mióta nélkülöz, rette-gondol a csakhamar beálló kemény télapokra. Nálunk a helyzet súlyos, mint a külföldön, ahol a munkanélküliek segélyezését intézményesen szervezték meg. Temesvár fáradozását és téren mindaddig sikertelenek maradtak. Kötelességünk tehát, hogy emberszerű érzéstől áthatva, tőlünk telhetőleg igyekezzünk önhibájukon kívül kenyértartást né vált régi munkatársainkon segíteni.

Kereskedők!
A munkanélküli kereskedelmi alkalmazottak téli segélyalapja javára november 3., 4. és 5-én segélynap rendezését határoztuk el. E napok bevételéből juttassatok megfelelő részt e célra.

Azoknak az üzleteknek kirakatai, melyek jelzett napokon a segélyalap megszervezésében részt vesznek, „Munkanélküliek napja november 3., 4. és 5-én” szövegű kátokkal fogjuk ellátni.

Meg vagyunk róla győződve, hogy vásárlóközönség szükségleteit e napokon fogja fedezni, mert tudja, hogy pénzének egy része a nyomor és szenvedés enyhítésére fordíthatik.

A Temesvári Kereskedők Egyesületének

Elena anyahercegnő átutazott Temesváron. Elena anyahercegnő, a hály nagyvajda anyja, hosszabb földi tartózkodás után visszaérkezett országba. A hercegnő vasárnap délután a Simplonra jött meg és a szombati állomáson különkocsit várta. Minthogy az anyahercegnő inkognitóban utazott, hivatalos fogadtatás nem volt. A pályaudvaron megjelent Crenian Andrei rendőrprefektus és Pop Kamil vezérfelügyelő. Elena hercegnő azután a Simplonhoz kapcsolt szálónkocsiban átvált utazott Bukarestbe, ahová hét reggel érkezett meg. Az anyahercegnő a fővárosban a Kiseleff-uton levő Kelyháza felé hajtatott.

Azt a tüzfáját!

amire föltre szüksége van még nem szerette volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremlésnek, még a régi áron vásárolhat!

Már 160° — leltől kaphat egy méter jó tüzfát.

Salamon és Tsai

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Begamalommal szemben. Telefon: 12-33

Köszönetnyilvánítás

Uzv. Hennet Jánosné úgy a maga, mint gyermekei nevében köszönetet mond a részvételért, melyben néhal férje,

Hennet János

a romániai Kéményseprők Országos Szövetségének díszelnöke, a temesvári kéményseprők szindikátusi elnöke és kerületi tüzfelügyelő elhunyt alkalmából részesítették. Köszönetet mond különösen Neff Ferenc apát urnak, Pauck Frigyes urnak, a bányási tüzfelügyelőség főfelügyelőjének, továbbá a kéményseprők és tüzfűtők testületének az elhangzott beszédekért és a sok koszorúért.

Sport

Sulyos vereséget szenvedett a legjobb erdélyi csapat az országos bajnoktól

A Temesvárott lejátszott Ripensia—kolozsvári Románia nemzeti bajnoki mérkőzést a temesvári profik kényelmesen nyerték meg 3:0 eredménnyel.

Az első osztály
bajnokság meglepetése az UDR előretörése. A resicai csapat kitűnő formában 8:0 arányban intézte el a Banatul csapatát és ezzel a győzelemmel a lista élére szökött. A TAC—Electrica bajnoki mérkőzést a TAC csapata nyerte 3:2-re, a Kinizi pedig 3:1 arányban a Kadima ellen győzött.

A második osztály
bajnoki mérkőzések eredménye a következő: Hertha—Venus 6:0, Dacia—Unió 2:2, Freidorf—Fratelia 3:0 és Vulturi—Fortuna 5:0.

Lugoson
a Vulturi 10:0 arányban lehengerelte a Germania csapatát.

Facsádon
a Facsádi SC szép győzelmet aratott a lugosi Kolping együttese felett, amely 3:2 vereséggel hagyta el a pályát.

Aradon
a Gloria CFR csapata játszott nemzeti bajnoki mérkőzést a nagyszebeni Soimi ellen. Az aradiak 3:2-re győzték le a vendégeket.

Nagyváradon
a Bukaresti CFR—Crisana nemzeti bajnoki mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül

— **Református istentisztelet Zombolyán.** Kun Zoltán református lelkész november hatodikán a zombolyai gimnázium tornatermében istentiszteletet tart, amelyen nem református vendégeket is szívesen látnak.

— **Téli segélyakció Budapesten.** Budapestről jelentik, hogy a téli segélyakció érdekében a pénzügyminiszter főlemelte a budapesti lakosság egyes adóit. Ezzel az akcióra szükséges tíz millió pengő biztosítottak látszik. Naponta egész télen át százezer ingyen ebédet fognak kiadni, ezenkívül karácsony táján ruhát, szentet, tűzifát és pénzt adnak az arra szorultaknak. A segélyakciót már a napokban megindítják.

— **Eleven fáklya.** Sulyos szerencsétlenség érte tegnap Frei Erzsébet huszonhárom éves cselédleányt, aki a gyárvárosi Róza-utca 6. számú ház egyik lakójánál áll alkalmazásban. A leány petroliummal akart tüzet rakni és közben a ruháját is lelocsolta. Amikor a petroliumot a tüzhelyen meggyújtotta, a ruhája tüzet fogott és a szerencsétlen leány néhány pillanattal később eleven fáklyaként rohant az udvarra. A szomszédok segítségére siettek és letépték testéről az égő ruhát. A mentők sulyosi sebekkel kórházba szállították.

végződött. A bukaresti Unirea—Tricolor 2:0 arányban verte a Brasovia együttesét.

A nemzeti bajnokság
meglepetése a nagyváradi NAC katasztrófális veresége Bukarestben. A legjobb erdélyi csapat 6:0 arányú vereséget szenvedett az országos bajnok Venus csapatától.

Meglepetést hozott a magyar ligabajnokság is.

Budapesten
a III. ker. FC csapata 3:2 arányú győzelmet aratott az Újpest felett, míg a Hungáriának 3:3 arányú döntetlennel kellett megelégedni a Kispest ellen. A Ferencváros 7:1 eredménnyel győzött a Szegedi FC csapata felett, míg a Budai 11 3:1 arányban készítette megadásra a Soroksár együttesét.

Kaposvárott
a Somogy csinált meglepetést, amikor 1:0 győzelmet könyvelt el a debreceni Borsai ellen.

Miskolcon
az Attila 2:0 eredménnyel verte a Nemzeti csapatát.

Ausztria
válogatott csapata a svájci válogatottal játszott középeurópai kupadöntőt. A mérkőzést Ausztria nyerte 3:1 eredménnyel és kupagyőztes lett.

LONDON SÜRÜ KÖDÉN. Az angol fővárost tegnap olyan sűrű köd borította, hogy a sötétség még a déli órákban is nagyobb volt, mint máskor éjszaka. A villanylámpák az egész városban égtek, de képtelenek voltak a tömött ködfelhőn át világosságot nyújtani. A nagy köd miatt rengeteg közlekedési baleset történt.

Österreicher pékség

házhöz szállít reggel és délután friss süteményt.

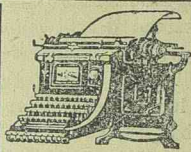
Zsurok és estélyekre
ugy péksütemények,
mint mindenféle cukrász-
sütemények a legjobb
minőségben megrendelhetők.
Telefon: 22-04

— **Kifogásolják a cionista szervezkedést.** Weiszman Misu és Stern dr, zsidópárti képviselők felkeresték Mihalache belügyminisztert, akinek elpanaszolták, hogy Bessarábiában, Bukovinában és a régi királyság több helyén a rendőrhatalóságok kifogásolják a cionista szervezkedést. Mihalache megígérte, hogy szabad szervezkedésük iránt intézkedik.

ELTÖRLIK A PROTEKCIÓS SZERT. A pénzügyminiszter rendelkezett ki, amely az állami kifizetéseket eltörli a protekciós rendszert. Az állami kifizetések az utalványok kiállításának sorrendjében történnek.

Lelkészi beiktatás a temesvári katolikus egyháznál. A temesvári katolikus egyház e hó 30-ikán, délután 3 órakor fogja ünnepnemen megváltani lelkészeit ünnepi istentisztelettel beiktatni. A beiktatási szert László Lajos, aradi szuperintendens vezeti, valamint Pónyiczky László fogják végezni. Istentiszteletet Ambrus-féle étteremben ünnepelnek, melyre előjegyzést úgy a kórházban, mint dr. Harákánynál (telefon szám 14-80) lehet eszközölni.

— **Erdélyi írók eljegyzése**
Budapesti jelentés szerint Gulácsy Irén, a Nagyváradról Budapestre költözött kedvelt író, eljegyzett a pártly János légügyi felügyelő esküvőjét már a legközelebb magt...



Sok feleslegesen károsított irógépeket váltottunk ki új irógépekkel. Karbantartás, javítás, átalányok évi 75 leír.

Író- és irodagépek szakszerű javítása garancia mellett. Kérjen mindenkor részletes árajánlót. **Móczár szakmúszerezés** IV., Bonnáz-utca (a Schuch irodafelszerelési szakszervezetben)

* **INGYEN KAPJA A DÉLI HÍRLAP**
POT minden új előfizetőnk november elsejéig, ha már most előfizet.

— **Papini: Szent Ágoston.** Ágoston emlékezetére gyűjtött m...

Giovanni Papini, hogy megkeresse megrajzolja az embert, — írta József volt miniszter abban az előző évben, amely Papini: Szent Ágoston vének magyar fordítását vezetni megigazulás és a belső békeesség s ványhidján jár ugyancsak az ő szerint az olasz költő, amikor v kozva keresi másfélezer év po Ágoston lépte nyomát. A színes évetlen életrajz, az elragadóan m portré mellett, magával hozza a l o m á s o k alkotójának nagy mélységét és törhetetlen hatását i pini könyve a hódító művek közül s R é v a i József dr. tökéletes fordítás csak növeli az erőt, amely benne i. Az Athenaeum kiadásában jelent meg a ragyogó szép kiállításban ez a könyv, amely ékessége „Krisztus nete” kötet, Papini másik könyve lett, minden magyar háznak. A 174.— lei volt, most árleszállítás 84.— lei minden könyvkereskedés vagy ahol nincsen, L e p a g e n á l, Kérje az Athenaeum árleszállítási listáján, hogy megkapja.

Svábhegyi

Magaslati diétás gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legelőkelőbb tesebb sanatóriumi ellátást nyújt

— **Sok a náthás és torokgyulladásos beteg.** A temesvári főorvosi hivatal mutatója szerint Temesvárott jelenleg a járványos betegségek elterjedésével következő: Vörheny négy, tifusz egy, diftéria egy eset. A városban a csapadékos őszi időjárás következtében számos ember hült meg. Igen sok a náthás és számosan kaptak torokgyulladást. * **A Déli Hírlap** Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol-szállásnalljában.

— **Elhunyt katolikus plébános.** Az irgalmasrend temesvári kórházában meghalt Schiller György ötvennégy esztendő jánosföldi római katolikus plébános. Schiller Györgyöt 1901-ben szentelték föl pappá és különböző helyeken való káplánkodása után Máslakra került plébánosnak, ahol husz évig működött. Másfél esztendő előtt helyezte át Pacha Ágost püspök Jánosföldre, ahol hívei nagy szeretettel vették körül. Régióta szenvedett nehéz gyomorbetegséggel és azért a múlt héten Temesvárra jött, hogy itt gyógykezeltesse magát. Sajnos, már késő volt. Holttestét Temeshidegkútra szállították, ahol ma délelőtt tíz órakor lesz a temetés.

— **Fej-, váll- és ágyékrheumánál,** idegfájásoknál, szaggatásnál és zsábadnál a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos háziszser, mely kora reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát jól kitisztítja. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanúsítják, hogy a valódi **Ferenc József** víz gyors és biztos hatású, kitűnő gyomor- és bél tisztító szer. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Halálra gázolta a kocsi.** Steierdorf községben Stocker Lajos fuvaros fát szállított a községbe, amikor a lovak megvadultak és elragadták a kocsit. Stocker olyan szerencsétlenül zuhant le, hogy a megrakott kocsi kerekei átágoltak rajta. Beszállították az aninai kórházba, ahol sérüléseibe belehalt.

Hölgyek

szíves tudomására hozom, hogy **angol-francia nődivatszalonomat** 1932. október 23-tól Hunyadi-ut 5 szám alól

áthelyeztem

Kossuth Lajos-u. 3. szám alá (Polgári takarékkal szemben. — Kobelt cukrászda mellett). Villamos megálló: Arany János-utcánál.

Kiváló tisztelettel

Tóth Károly nődivatszalon

— **A belgrádi érsek gyanus félmillió dinárja.** Rodics Ráfél belgrádi katolikus érsek, aki egyben az egykori csanádi egyházmegye Jugoszláviába jutott részeinek apostoli adminisztrátora is, nem valami jó viszonyban él a magyar és német katolikus hívekkel. A pancsovai, versei és más hitközségek tanácsait sorra feloszlatta, mert azokban a magyarok voltak többségben. A pancsovai egyházközség azonban megfélemberte a feloszlatast a belgrádi államtanácshoz, amely a feloszlatast hatályon kívül hagyta. Ez ellen aztán Rodics érsek fellebezett, de elutasították és kötelezték, hogy a két év előtt feloszlalt pancsovai egyháztanácsot helyezze vissza jogaiba. Ezzel kapcsolatosan a régi egyháztanács azt is követeli, hogy az érsek fizesse vissza azt a félmillió dinárt, amelyet a hitközség pénztárából a általa kinevezett hitközség segítségével kölcsönképpen fölvetett. Pancsován azt hiszik, hogy a félmillió dinár körül még nagy bonyodalom lesz.

— **Magyar közgazdasági író halála.** Budapesten meghalt negyvenöt éves korában Bizony Ákos közgazdasági író. Bizony Ákos Temesvárott és Erdélyben is ismert volt és többször megfordult itt. Két hónap előtt vesebaj miatt a budapesti Parksanatóriumban megoperálták, azonban a műtét már nem segített rajta. A magyar közgazdasági írók körében ismert nevet szerzett magának.



Dácia szab. kerítésfonat

a jelenkor legjobb, legszebb és legolcsóbb fonatfajtája nélkülözhetetlen az őszi bekerítéshez!
Frontkerítés, vaskapu, vasajtó

hullámzott erős sodronyfonat betéttel, különféle stilszerű kivitelben villák és családi házak részére a legszebb dísz és a legjobb védelem.

Bozsák M. és Fia r.-l. Temesvár II. Alsóárók-u. 10. Nagy készletek. Ingyen árlap. Telefon 3-88

Mozi

Forum-ban az Erzéki száj.
Ezen a művészi esemény közeleg a Forum mozgóban. Szerdától kezdve a híres Berner-film kerül előtérbe, amelyet az egész világon elragadóan fogadott a közönség. Ez az amelynek előadását nagy cenzurával ösztökélt meg Budapesten, hogy eredetét az Erzéki szájat Almodó szájéig megváltoztatni és csak felnőttek számára engedélyezték az előadást. A Forum-mozgó ügyességére és eregére, hogy ezt a szenzációs filmet is meg tudta szerezni.

Színház

Megnyílt a magyar színház.
Erdélyi és bánági városok közül az első, amelynek színpadán ebben az évben a magyar muzsa szóhoz jutott, a megnyitót előadásra Arad közönségével színművelésével meg a színpadát megkapta Szendrey Miksa színműveit. Szendrey Miksa színműveit, hogy mindenki arról tudjon meg, hogy a magyar színházat megteremtették. Kéri a közönséget, ne felejtse el az óramutató tulmenjen az órák számon. Megnyitót előadás **Weekend** című operett került előadásra, amely üdéséggel, sok vidámsággal nagyon tetszett. A két nő főszereplője **Ilia Méry** és **Erényi Böske** mutatkozott be. **Gömöri Emma**, **Papp Ella**, **Ervin**, **Balázs István** és **Jávor Aladár** játszottak nagyobb szerepeket. Az együttműködés derekas munkát végzett. A tökéletes játékon, hogy a közönség tudatában van a színházat megteremtő veszedelemnek és azért minél több játékkal akarta a közönséget megnyerni.

Közgazdaság

Szabályozni kell a kartellek működését és összhangot kell teremteni a fogyasztók érdekeivel

Az ország kereskedői nagy érdeklődéssel mellett tartották meg aradi kongresszusukat, amelynek az volt a célja, hogy a devizakorlátozással és egyéb kérdéssel kapcsolatban állást foglaljanak és a kereskedők kívánásait nagygyűlés keretében hangsúlyozzák. A nagygyűlésen az összes erdélyi és bánági, köztük a temesvári és lugosi kereskedők egyesületi is résztvettek. A kongresszust **Domán Sándor**, az aradi kereskedői testület elnöke nyitotta meg és **Groza Péter dr.** volt miniszter szólalt fel elsőnek. Igazságtalannak tartja az egyoldalú konverziót és annak kiterjesztését követelte a külföldi adósságokra is, még pedig úgy, hogy az ország képességeinek megfelelő arányban tegyenek eleget a külföldi fizetési kötelezettségeknek. **Fried János dr.** az erdélyi kereskedelmi testületek szövetségének főtájtára a

devizakorlátozás megszüntetését követelte. **Endre Károly**, a temesvári Kereskedők Egyesületének titkára a közterhek helytelen elosztásáról beszélt és sürgős reformokat követelt. **Szöllőssy Zsigmond dr.** az aradi kereskedelmi testületek főtájtára a vámok mérséklését és részbeni megszüntetését követelte. A nagygyűlés aztán kimondta, hogy törvényt dolgoznak ki, amely a kartellek működését szabályozza és összhangba hozza a fogyasztók érdekeivel, majd határozatilag kimondták, hogy az adótörvény módosítására is új tervezetet készítenek. A kongresszus az elfogadott határozatok kivételére végrehajtóbizottságot küldött ki, amelyben Temesvár kereskedőit **Kun Richárd**, az erdélyi és bánági kereskedelmi testületek elnöke képviseli.

A temesvári építőmunkások gyűlést tartottak, amelyen a romániai építőmunkások szövetsége képviseletében **Ujhelyi Ferenc** kolozsvári kőműves is résztvett. Szívenedélyes hangú felszólalások hangzottak el és rámutattak arra, hogy a temesvári kőművesek évente mindössze négy-öt hétig dolgoznak, olyan bérek mellett, amelyek miatt a legborzalmasabb tél előtt állanak az építőmunkások. **Ujhelyi Ferenc** a nyolc órai munkaidőről mondott beszédét és ennek szigorú betartását követelte. Több szómonk azután a vidéki munkások terjeszkedéséről beszélt és ezeket okolta a temesvári kőművesek között dúló munkanélküliségre.

Megszűnik a külföldről való utánvételezés. November 15-től kezdve a vasut nem szállít többé olyan árut, amely a külföldről utánvét mellett érkezik. A vasut ezt a Nemzeti Bank intézkedésére teszi és már értesítette a külföldi vasutakat, hogy november 15-től kezdve ne vegyenek föl többé Romániába szóló vasuti utánvételes küldeményeket, mert különben azokat a határról visszaküldik.

Aki nem fizet adót, nem tarthat autót. A temesvári pénzügyigazgatóság kellemelem meglepetést készít elő ötszáz temesmegyei autótulajdonos részére. A pénzügyigazgatóság ugyanis listát ké-

sztített azokról az autótulajdonosokról, akik az adójukat még nem fizették ki és ezt a listát megküldték a temesvári rendőrség forgalmi osztályának azzal a kérelemmel, hogy a tulajdonosoktól vonják meg az engedélyt. A fekete listán a temesvári autótulajdonosok legtöbbje szerepel és ha a rendőrség a pénzügyminiszterium rendeletét végrehajtja, Temesvárott jóformán megszűnik az autóforgalom. Ezért felszólították azokat az autótulajdonosokat, akik adójukat még nem fizették ki, hogy ennek haladéktalanul tegyenek eleget és a nyugtával sürgősen jelenjenek meg a rendőrségen, mert ellenkező esetben megvonják tőlük a hajtási engedélyt.

A temesvári gabonapiacra tegnap nem alakult ki élénkebb üzlet végleges képe. Árak a következők voltak: óbuza 650, újbuza minőség szerint 610-635, tengeri 205, új tengeri 130, zab 240, rozs 480, árpa 245, sórárpa 290-300, napraforgómag 230, tökmag 425 lei száz kilónként bánági feladóállomásról.

A hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank temesvári fiókjának hivatalos valutaárfolyamai. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelzi): Dollár 167.90 (168), svájci frank 32.30 (32.75), angol font 578 (585), francia frank 659 (665), lira 860 (875), pengő 21 (23), schilling 19 (20), márka 39.95 (40.20), cseh korona 4.95 (5).

Szöcmék
legelősséban
és megbízhatóan beszerezhetők a Szöcmék Értékesítő Társaság-nál
IV., Kossuth-Lajos-u. 6. sz.
Detailleadás engrosáron

zabadjts meg a gonosztól!"

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtá: **Kirregézi Bán András**
76. folytatás.

az orvos még egy darabig ott maradt és beszélgetett missis Daltonnal. A beszélgetés, amely tulajdonképpen a galat volt, arról győzte meg, hogy miss Dalton lelke végleg elborult. A mikor távozott a szegény asszony házából, ezt leplezetlenül közölte is a lival.
— Mit tanácsol, orvos ur, mit tehesz a szegény missis Dalton érdekében?
— Itthon is lehet tartani, mert állapota olyan, hogy senkire nézve nem veszélyes. Azonban mégis azt tanácsolom, megbeszéljenek valamely ideggyógyintézetben elhelyezni. Ott állandóan orvosi felügyelet alatt van.
— Óva kijelentette, hogy szívesen továbbra is odahaza tartja missis Daltont gondoskodik róla, azonban az orvos megmagyarázta, hogy ilyen beteggel állandóan foglalkozni is kell, amire a családi körben még sincsen az a mód, mint intézetben.
Igy történt aztán, hogy három nap múlva missis Daltont elszállították az egyik zárt intézetbe.
— Óva hetekint egyszer-kétszer meglátogatta és azt kellett tapasztalnia, hogy állapota egyre inkább rosszabbodik.

A lányáról soha nem kérdezősködött. **Miss Dalton**, akit a fogház erősen megviselt, **Hellis** ügyész gyakran idézte maga elé. Vallani már nem volt mit **Ellynek**, mert hiszen mindent részletesen beismert és az egész gyilkosságot annak összes előzményeivel ismételt elmondotta. Az ügyész most már nem is a mérgezésre vonatkozólag faggatta, hanem szeretné volna kivenni belőle, hogy **Baikalov Iván** merre bujkál.

— Nézze, miss Dalton, ne kerteljen. Mandja meg őszintén, hol találhatnók meg **Baikalovot**?

— Ügyész ur, ha tudnám, merre van, semmi okom nem lenne ezt ön előtt eltagadni. Ha már elmondottam, hogy a mérgezés és ezzel összefüggésben mindent az ő biztatására, utbaigazítására és az ő segítségével követtem el, elmondanám azt is, ha tudnám, hogy merre bujkál. Akkor leg alább bebizonynulna, hogy valóban nem én eszeltem ki azt a rettenetes dolgot.

— Szóval, most már kegyed is rettetetesnek találja, amit cselekedett?

Elly lesütötte a fejét és úgy válaszolt:

— Igen.

— Sajnálja, hogy megcselekedte?

— Igen.

— Hát akkor mégis miért tette?

— Nem tudom. Tény, hogy nehezteltem miss Tenkeire, mert benne láttam az akadályát annak, hogy mister Tenkei felesége lehessenek. És mister Tenkeire is megbaragudtam, mert unokahuga befolyása alatt az irántam régebben tanúsított érdeklődése meglanyhult. Aztán

meg **Baikalov** egyre azt beszélt nekem, hogy mister Tenkei azért akarja a végrendeletét megváltoztatni, mert meg akar fosztani attól a százezer dollártól, amelyet eredetileg halála után nekem szánt.

— Mit gondol, miss Dalton, mister Tenkei miért akart kegyedre százezer dollárt hagyni?

— Nem tudom. Hacsak így nem akarta volna esetleg háláját kifejezni édesanyámmal szemben, aki hosszú éveken keresztül a háztartását vezette.

— Más oka nem lehetett rá?

— Valóban nem.

— Ne vegye rossz néven, miss Dalton, hogy ezt a kérdést felteszem, de kénytelen vagyok megkérdezni, nem volt önök között olyan viszony, amelynek alapján mister Tenkei kötelezve érezte volna magát, hogy a végrendeletében így gondoskodjék kegyedről?

Dalton Elly sápadt arca kipirult. A felháborodás lángja öntötte el az arcát.

— Ügyész ur, — mondotta felesátnó hangon, — aminthogy nem adtam okot viselkedésemmel, hogy mister Tenkei százezer dollárt hagyományozzon nekem, éppen úgy nem adtam okot arra sem, hogy ön ilyen kérdést intézzen hozzám.

— Ne magyarázza félre érdeklődésemet, miss Dalton, nem akarom megbántani. Azonban tisztában kell lennie azzal, hogy nálam minden kérdés, bármilyen is magyarázza azt, csak azt a célt szolgálja, hogy az ön ügyét tisztázzam. Hátha valamely kérdésemre olyan

feleletet kapok, amely a kegyed részére enyhítő körülményeket derít föl.

— Biztosítom, ügyész ur, hogy olyan enyhítő körülmény nincsen, amely női becsületemmel állana összefüggésben.

Önrzetesen és dacosan mondta ezt és ezzel a viselkedésével még az ügyésznek is imponált.

— Tehát akkor újból le kell szegeznem, — állapította meg az ügyész, — hogy az egyedüli enyhítő körülmény **Baikalov** rak önére gyakorolt befolyása.

— Igen.

— Azonban éppen ennek tisztázása céljából kellene tudnom, hogy ez a **Baikalov** hol bujkál.

— Nem tudom, ügyész ur. Annyit azonban tudok, mert a körülmények mutatják, hogy magam is áldozat vagyok. Egyszerű eszköz voltam **Baikalov** kezében.

— Szóval kegyed tudja, hogy **Baikalov** miért használta önt fel a gyilkosság végrehajtására?

— Azt nem tudom, csak sejtem.

— Az ügyész elgondolkozva kérdezte:

— És mi az, amit kegyed sejt, miss Dalton?

(Folyt. köv.)

Építkezéseket
olcsón vállal nagy aradi cég
Felvilágosítást ad a lap kiadóhivatala.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Tanoncokat

ügyes fiukat modell asztalosnak, öntőknek és esztergályosoknak felveszünk. IV ker. Friedrich Testvérek. (1466)

Perfekt gyorsírónt

keresek, lehetőleg „Einigungs-System Stolze-Schrey” irással. Ajánlatokat a kiadóhivatal továbbít. (1476)

Állást keres

Apolonőnek

ajánlkozik azonnalra középkori özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (859)

Adás-vétel

Kis családi ház

azonnal, vagy november 1-re kiadó, nagy kerttel, istállóval és disznóállal. Érdeklődni Söprényi vendéglő, Freidorfi-ut. (1457)

Perzsaszőnyeget

keletit és belöldit, ezüstöket, ékszerket, antik butort keresek megvételre. Bizományban mindezeket átvesszem, esetleg előleggel. **Zálogcédulákat** magas árban veszek. **Sternberg.** (1391)

Jókarban lévő

használt káposztáshordók megvételre kerestetnek. „Coloniale”, II, Liget-ut 9. (1470)

Központi fűtéshez

alkalmas, 1/2 atmosféras, koncessziómentes, 4.82 m² tüzfűlületű Tubulia Wien gőzkazán olcsón eladó. Neptungyógyfürdő, Timisoara. (1945)

Csikó bunda

1800 leiért sürgősen eladó. V. ker., Str. Basarab Matei 2. (Orban). (1477)

Butorok

egy használt, politurozott hálószoba 3500.— leiért, egész új szobabutorok 4500—7500 leiig, tölgyfa ebédlő 12.000 és konyhaberendezések 1500.— leiért kaphatók. Ugyanott régi butorokat újra átcserelenek. I., Nádor-utca 3. Érdeklődni a fodrászszületben. (1475)

Benzinmotort

3—4 HP használt állapotban lévő, megvételre keresek. Cim: Temesvár-Mehala, Str. Bucovinei 30. Kugler. (1475)

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Lakás

Főútvonalon

4 szobás balkonos modern lakás, ugyanott egy 2 szobás udvari lakás azonnal kiadó. II. ker. Liget-ut 9. I. em. 2. (1474)

Egészséges száraz

új épületben, a Józsefvárosban, közel a villanyos megállóhoz, 3 szoba azonnal vagy XI. 1-re kiadó. Ernst IV., Posta-utca 18. (Küttl-tér sarok) ecetgyár. (1478)

Különítele

Munkájukban támogassuk a vakokat! Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhöz is meggyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

Jósnő Indiából

fojad 3—8-ig este. II. ker. Fő-utca 56. 2-ik ajtó balra a lépcső. (1415)

Legjobb

és legolcsóbb bádogos és vízvezeték szerelési munkát kapja Tóth Mihálynál, Fröbl-utca 26. (1883)

Ezerjó Étteremben

Str. Eugen Savoya 18, étkezhet a legizetesebben és legolcsóbban Menü és Abonoma rendszerben, étlap szerint házon kívül is. Szives pártfogást ké a tulajdonos. (1923)

Vegetarianus és dietetikus étterem

Bulev. Reg. Ferd. 11. (Lloyd-sor). Kötőnő dietetikus és vegetarianus konyha, állandó hideg és meleg ételek. Olcsó menü és abonoma rendszer. Szives pártfogást kér a tulajdonos. (1866)

Megnyilt bádogos és vízvezeték-szerelő műhely

Szakmámba vágó összes munkákat új és javításokat garancia mellett vállalom. Kreizer, Belváros, Jenőherceg-utca 3. (1922)

No. 10.351—932.

INSTIINȚARE

Asigurații Casei Cercuale Timișoara, cari cer să fie luați în tratament medical trebuie ca odată cu Adeverința eliberată de patron să prezinte și Cartea Chitanțieră de asigurare pentru invaliditate din boală și penzie din bătrânețe în care să fie lipite timbrele până la zi și anulate de către patron.

Patronii sunt rugați ca odată cu adeverința de boală să elibereze angajaților și Cartea-Chitanțieră.

Fără Cartea Chitanțieră nu se va mai lua, cu ziua de 1. Noiembrie 1932, sub tratament medical nici un asigurat.

Direcțiunea Casei Cercuale Timișoara.

Autóbusz menetrend

Temesvár — Csanád — Teremia

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádról és Teremiáról
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1 „	Délben 12:15 „
Este 6 „	Este 5:15 „

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6 „	Délben 1 „

15 leiért egyszer 60 leiért egész hétig

hirdetjük kiadó lakását! A hirdetés díja előre fizetendő

- 1 szoba-konyha**
Karne, Belváros, Nádor-u. 1.
- 2 szobás fürdőszobával**
azonnal vagy nov. 1-re
Józsefváros, Szeiler Antal-utca 8.
- 2 szoba irodának**
esetleg laboratóriummal
Belváros, Zápolya-utca
Bővebbet: Dr. Kun Ferenc,
Lloyd-sor 3. Tel. 12-31.
- 2 szobás fürdőszobás**
november vagy december 1-re
Gyárváros, Fő-u. 28. vagy
Coronini-tér 22.
- 3 szobás**
(fürdő- és előszobával)
november 1-re
Józsefváros, Eötvös-utca 24.
- 3 szobas modern**
november 1-re
Erzsébetvárosi parknál.
Közelebbit: Hattyu-u. 6. —
(régí szám) háztulajdonos-
nál.
- 3 szobás modern**
mellékkelhelyiségekkel
Cioban-palota I, Liget-ut
- 4 szobás (olcsón)**
Erzsébetváros, Református-
ház.
- 4 szobás modern**
november 1-re
Erzsébetváros, Tírol-u. 36.
Ház mesternél.
- 4 szobás modern**
fürdőszobával
Cioban-palota I, Liget-ut
- 5 szobás modern**
november 1-re
Józsefváros, Ormos-utca 8.

Szoba
irodának vagy rendelőnek
telefonhasználattal
Lloyd-sor, Palace II-5.
Telefon 848.

Nagy szuterén-helyiség
azonnal kiadó
Közelebbit: Klein bóröndös-
nél, Belváros, Börze-utca
E. K. Thomas-ház után

Rádió

Kedd, október 25. Bukarest.
mofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Oni és könnyű zene. 7.10: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.15: Szalzenekar hangverseny. 1.5: Gramofonze. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfor. 5: Révész Béla előadása: Idegegy mekek az iskolában és a csah. 5.45: Hírek. 6: Sándor György bandjének hangversenye. 7.20: Zenekari hangverseny. 8: Béry előadása: Az elhangzott és meg széd. 8.30: A Figaró házasság vigopera előadása. Utána hielem Berenc Endre szalzenekarának Horváth Gyula cigányzenek hangversenye Kalmár Pál énekval. Bécs. 12.30: Szórakoztat. 1.40: Gramofonzene. 4.20: Dalok. Délutáni hangverseny. 8.30: Né hangverseny. 9.40: Spanyol és dalok. 11.15: Táncczene. Belgrád. rádiózenekar hangversenye. 1.5 mofonzene. 5: Gramofonzene. rakoztató zene. 9: Hegedűhang. 11.30: Cigányzene. Milánó. 8: zene. 8.30: Gramofonzene. 9.3 Aida című opera előadása. Prág Orosz opera áriák. 11.20: Fuvós hangversenye. Róma. 9.45: Op adás. 11.30: Szimfonikus hangve Stockholm. 7: Szórakoztató zene rádiózenekar hangversenye. 11: előadás. Strassburg. 7.45: Gramofonze. 8.30: Zenekari hangverseny Kamarazene. Stuttgart. 9: Z hangverseny. 1 óra éjjelután: Társ. Varsó. 7: Könnyű zene. 9: zene. 11.15: Táncczene.

Szerda, október 26. Bukarest.
mofonzene. 1.30: Gramofonzene. rádiózenekar hangversenye. 7.10 rakoztató zene. 8.40: Gramofonz Hegedűhangverseny. 9.45: Fuvó vész játéka. 10.15: Hegedűváltó Budapest. 10.15: Zenekari ha seny Auer Kató (ének), Bihari dár Klára (hegedű) és Simenszky ria zongora) koncertjével. Az állálan zenészek szimf hangversenye. 3.45. Hírek. 5: V Mariska előadása a háztartásról. Hírek. 6: Cigányzenekar hangver. 7.45: Gramofonzene. 8.15: Baksa dor pürrök 100 éves születési é lója. Ravasz László dr. előadása. Szalzenekari hangverseny. 10: Éjjeli szerenád című hangosfilm titéce. Főszereplők Jan Kiepu Magda Schneider. Utána hírek, az opera zenekarának hangver Bécs. 12.30: Zenekari hangve. 1.40: Gramofonzene. 4.20: Dé hangverseny. 6: Gramofonze Bécsi est. 11.30: Jazz-band. Be. 12: Gramofonzene. 1.5: A rádió zen hangversenye. 5: Gramofonze Népalok. 11.30: Szórakoztató Milánó. 8: Könnyű zene. 8.30: Gramofonze. 9.30: Operettelőadás. 8.5: Fuvószenekar hangversenye. A cseh filharmonikusok hangver. 12.30: Jazz-band. Róma. 9.45: Zen hangverseny. 11.30: Könnyű Stockholm. 7: Gramofonzene. 10: ének. 11: Táncczene. Strassburg. 7: rakoztató zene. 8.30: Zenekari han seny. 9.45: Gramofonzene. 10.30: N pies zene. 12.30: Jazz-band. Stutt 8.30: Operettelőadás. 11.45: N táncc. Varsó. 9: Dalok. 9.30: Zon hangverseny. 10.30: Dalok és 11.15: Táncczene.

HIRDESEN A DÉLI HIRLAPBAN